



**專精 Corona, Eastvale, Chino Hills 房屋買賣  
短售屋 銀行屋專家 歡迎來電 免費查詢**  
短售有六大好處：  
可豁免目前銀行房貸欠款，避免法拍  
可隨時掌控搬家時間，兩年內又可購買房屋  
最低限度影響信用，將來可增加資產淨值

**Tony Gong 龔 626-922-5322** Broker MBA DRE#01257332

# REAL ESTATE NEWS

www.ChineseBizNews.com  
二〇一一年四月三十日至二〇一一年五月六日  
April 30~May 6 2011

- ★ 核桃市 3房2浴 1717呎 地大6116呎 .....\$43萬9千
  - ★ 羅蘭崗 3房2浴 1200呎 地大7100呎 .....\$33萬9千
  - ★ 羅蘭崗 3房2浴 1284呎 地大9200呎 .....\$36萬1千
  - ★ 羅蘭崗 3房3浴 1493呎 地大6650呎 .....\$38萬9千
  - ★ 西柯汶那 3房2浴 1433呎 地大8910呎 .....\$31萬5千
  - ★ L.A. 近 S. Pasadena 前後屋 2268呎 .....\$59萬9千
- 另有大量東區銀行屋 法拍屋 建商新屋  
價格從\$100/呎---\$150/呎



**Tony Gong 龔 626-922-5322** Broker MBA DRE#01257332



**迦南地產**  
Cal Land Realty  
歡迎經紀加盟  
Lic#01802051, Realtor, CDPE

作為 Continental 投資公司的下屬機構，迦南地產堅信地產業是協助人們尋求快樂、實現美國夢的行業。

本公司秉持上述信念，精心挑選具有良好道德觀念和價值觀念，並具備專業的房地產買賣經驗的經紀為您及您的家人提供全面服務；我們會盡力滿足您在挑選房屋方面的各項需求，在房屋交易的每個環節，我們都將提供專業建議及保護，使得您在做決定時感到放心且安全。

我們會及時向您提供最新房地產資訊，房價信息，投資動態及趨勢，無論是住宅，商業，土地，投資，我們的專業知識和經驗一定會讓您的投資與生活更加滿意。

14790 Pipeline Ave., #A  
Chino Hills, CA 91709  
Tel: (909)363-7288  
Cell Phone: (626)475-4592  
kevinzhang@calandrealty.com  
Efax: (626)262-4105  
www.calandrealty.com

**專精房屋 商業買賣  
銀行屋 短售屋 外國人購屋  
可協助外國人貸款**

DRE# 01347344

## Denise 關

626.589.1939

<p><b>Bloomington</b></p> <p>業主急售 \$229,000</p> <p>全新裝潢4房+2浴2車庫1736呎 地大7171呎 新欄欄 石頭檯面 新地板/新窗戶 走路到學校</p>	<p><b>San Bernardino</b></p> <p>投資首選 \$108,888</p> <p>3房1.5浴室 1299呎 地大7200呎 全新廚房/地面/窗戶 格局好 易出租</p>	<p><b>Chino</b></p> <p>旺區泳池華屋 \$370,000</p> <p>安靜 CUL-DE-SAC 4房2浴 地大萬呎 近學校/公園/購物/60FWY 交通方便</p>
<p><b>Chino</b></p> <p>地大4萬呎 \$399,999</p> <p>4房2浴 室內2278呎 地大4萬餘呎 全圍欄 3車位車庫+RV停車 升值潛力大 不可多得</p>	<p><b>Chino</b></p> <p>地大美景屋 \$496,000</p> <p>4房2浴 室內2072呎 地大48352呎 Cul-DE-Sac 賽馬場區域 新屋頂 RV停車</p>	<p><b>Chino Hills</b></p> <p>好學區 \$330,000</p> <p>3房2浴 1614呎 地大7245呎 近學校/購物/FWY 好社區 好學區</p>
<p><b>Chino Hills</b></p> <p>泳池華屋 \$361,000</p> <p>3房2浴 1200呎 地大7800呎 中心地段 全新裝潢</p>	<p><b>Chino Hills</b></p> <p>泳池華屋 \$525,000</p> <p>4房2浴 1801呎 地大24864呎 位於大街角 高挑屋頂 RV停車</p>	<p><b>Chino Hills</b></p> <p>03年建 \$735,900</p> <p>6房4浴 樓下1房1浴 3552呎 地大10200呎 私密安靜 大廚房 大草坪</p>
<p><b>Phillips Ranch</b></p> <p>短售屋 \$630,360</p> <p>4房3浴+紅利房 3079呎 地大18086呎 3車位車庫 2個酒吧</p>	<p><b>Phillips Ranch</b></p> <p>美景屋 \$738,000</p> <p>4房4.5浴 3509呎 地大14058呎 升級 裝修 樓下1套房 好學校 Over 900 API</p>	<p><b>Phillips Ranch</b></p> <p>美景屋 \$795,000</p> <p>4房4浴 2901呎 地大16578呎 3車位車庫 泳池 環境幽靜 無敵山景</p>

<p><b>Arcadia</b></p> <p>\$688,800</p> <p>3房2.5浴 室內1605呎 全新裝修</p>	<p><b>El Monte</b></p> <p>\$350,000</p> <p>3房1浴 室內1186呎 地近9000呎</p>	<p><b>Rosemead</b></p> <p>\$409,000</p> <p>4房3浴 室內1700呎 地近6300呎</p>
<p><b>San Gabriel</b></p> <p>\$469,900</p> <p>4房2.5浴 室內1410呎 地近10,000呎</p>	<p><b>San Marino</b></p> <p>\$1,468,000</p> <p>4房2.5浴 室內2600呎 地近10,500呎</p>	<p><b>Chatsworth</b></p> <p>\$550,000</p> <p>4房2.5浴 室內2700呎 地近21,140呎</p>
<p><b>S. Pasadena</b></p> <p>超值美屋 \$1,099,000</p> <p>4房3浴 室內3160呎 地近27,800呎</p>	<p><b>Temple City</b></p> <p>2單位 \$875,000</p> <p>各3房2浴</p>	<p><b>Pasadena</b></p> <p>San Marino 學區 超值美屋 \$909,000</p> <p>3房2.5浴 室內2167呎 地近12,990呎</p>

**Stanley Jen 任**  
DRE Broker 專線 626-912-9838  
Lic.# 00970924 手機 626-297-8605

二十四餘年房地產經驗，曾擁有加州房屋修繕執照  
可幫助您做售屋前購屋後的修繕建議及工料分析 Re/Max Realty 100

專精 聖加谷東西區 奇諾, 奇諾崗, 科羅納, 庫卡蒙卡及其鄰近地區

<p><b>San Bernardino City</b></p> <p>2棟樓房 Apartment 13單位 13車位停車棚 公用洗衣房 三面磚牆 前有鐵柵門 位於市中心 鬧中取靜 交通方便 走路到學校及購物商店 屋況良好 長期租戶 易于管理 新近裝置閉路監視系統 以確保租戶安全及物業價值</p> <p><b>\$790,000</b></p>
<p><b>Eastvale</b></p> <p>Eastvale 以前慣稱 Corona 現已獨立成市 2007年建 位於該市新 社區內 原建商 Lennar 現仍在該社區內繼續建造新屋 屋3498呎 地7405呎 5房3全浴 (樓下1房1全浴) 樓上另有1小廳 (loft) 主臥 內有小休息廳 後院三面磚牆 雙空調 光潔明亮 屋況佳 立可遷入</p> <p><b>\$448,000</b></p>
<p><b>Diamond Bar</b></p> <p>鑽石吧城市屋 坐落於優雅 Montefino 社區內 交通方便 鬧中取靜 核桃學區 學校特佳 1982年建 室內1506呎 3房3全浴 (樓下有1 房1全浴) 紅瓦頂 雙車庫直通室內 屋後有後院 Patio 中央冷暖 氣 全新油漆 樓下新地毯 走路到社區泳池 屋況佳 立可遷入</p> <p><b>\$425,000 或月租\$1,990</b></p>
<p><b>Chino Hills</b></p> <p>奇諾崗獨立屋 坐落於優雅 Rolling Ridge 社區內 交通方便 鬧中取靜 走路到大華超市 近71及60高速公路 學校特佳 (媲美核桃學區) 1995年 建 室內1594呎 3房2.5浴 雙車庫直通室內 後院有Patio 中央冷暖氣 樓下複合木地板 樓上地毯 走路到社區泳池 屋況佳 立可遷入</p> <p><b>月租\$2,090</b></p>
<p><b>Phillips Ranch</b></p> <p>南邊僅一街之隔與鑽石吧相鄰 1989年建紅瓦樓房 室內2260呎 地大8760呎 4房 3浴 3車庫 中央冷暖 樓上Berber淺色地毯且有天窗 即節省能源又明亮 屋主精心 整修 主浴室房花崗石檯面 庭院磚牆圍繞 有梯田式菜園 可種植有機植物 前庭有 鐵柵 安全 可供休閒之用 交通方便 近#57 #60 #71高速公路 屋況佳 即可遷入</p> <p><b>\$549,000</b></p>

您如果：房子上市了3個月還未售出？想換房卻擔心現有的房子賣不到合理的價格？  
有支付房貸付款或短賣(Short Sale)的困惑？您如果：要實現美國夢，找一個環境佳、  
學區好的住宅？要抓住市場先機，投資不動產？您就要找Maggie Chen 專業盡職、  
熟悉市場的千萬地產經紀。我們有資深的團隊，幫您分析市場，讓您買房、賣房稱心無憂。

<p><b>Diamond Bar</b></p> <p>地大美景屋 \$688,500</p> <p>核桃學區 4房3浴 83年建 2506呎 地大15677呎</p>	<p><b>Diamond Bar</b></p> <p>美景屋 \$779,000</p> <p>核桃學區 4房3浴 86年建 2759呎 地大6098呎</p>
<p><b>Alhambra</b></p> <p>2單位 \$770,000</p> <p>室內3882呎 地7501呎 高租金回報 自住投資兩相宜</p>	<p><b>Diamond Bar</b></p> <p>銀行屋 \$430,000</p> <p>3房3浴 87年建 1797呎 地大8006呎</p>
<p><b>Rowland Hts</b></p> <p>銀行屋 \$599,900</p> <p>5房4浴 88年建 2530呎 地大13532呎 有景</p>	<p><b>Walnut</b></p> <p>銀行屋 \$739,900</p> <p>4房3.75浴 83年建 2484呎 地大9335呎</p>

**Maggie Chen 顧千慈**  
626-378-8668  
DRE Lic # 01246364

Top Producer 2002-2010  
Certified Commercial Associates  
Certified HAFA Short Sale Specialist  
\* 十餘年房地產經驗 榮獲多年獎項  
\* 幫您投資住宅、商業、公寓  
\* 現金買主尋找公寓及住宅  
Maggie@InvestWithMaggie.com

**新美貸款銀行** Licensed Mortgage Bankers-NJ, NY Banking Department, Established in 1992

Summit Mortgage Bankers, Inc.  
388 East Valley Blvd, Suite 121, Alhambra, CA 91801  
The Direct Lender You Can Count On

**利息最低費用省 直接放款審批快 誠信專業服務佳**

特優銀行費用 **\$668** 包含房屋估價和信用報告費 (有條件限制)  
精通各類自住和投資屋的購屋貸款 重新貸款 CASH OUT  
請來電查詢：購買 SHORT SALE 和銀行屋貸款 不查收入貸款 外國人購屋貸款

**免費提供銀行貸款預准信 Pre-approval Letter**

把握50年來最低貸款利率的時機  
請即電 **SMB 加州分行**

**Chris C Chen 鄭喬**  
SMB NMLS #246042 ©ADRE #01522423 LO NMLS #36653 DRE license # 01846805

直線電話 **(626)378-8489**